

Unemployment Insurance Canada Assurance-chômage Canada

CROSS REFERENCES — RENVois

[illegible]

PA

File: Dossier	Volume
1 14193	
Subject: Sykes	
LEE JOHN	
M. & L. 1463 (S-75)	

PAD

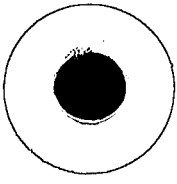
BEST COPY AVAILABLE

SUBJECT: *Lee*

FILE NO. CH 1-

19173

SPONSOR	PROPOSED	IMMIGRANT	TRUE	FAMILY	FILE
<i>✓ Lee Shun</i>	<i>o.k.</i>	<i>T/N</i>	<i>Wife</i>		
<i>✓ Lee Shun 1926</i>	<i>✓ Lee Shun 1926</i>		<i>61-30-1186</i>		
<i>✓ Lee Shun 1926</i>			<i>---</i>		
<i>✓ Lee Shun 1926</i>			<i>---</i>		
<i>✓ Lee Shun 1926</i>	<i>T/N</i>	<i>Lee</i>			
<i>✓ Lee Shun 1926</i>	<i>✓ Lee Shun</i>		<i>61-30-1184</i>		
<i>✓ Lee Shun 1926</i>			<i>61-44-11343</i>		
<i>✓ Lee Shun 1926</i>			<i>---</i>		
<i>REMARKS:</i>	<i>o.k.</i>	<i>T/N</i>	<i>Lee</i>		
<i>Lee Shun 1926</i>	<i>✓ Lee Shun</i>		<i>61-30-1185</i>		
<i>Lee Shun 1926</i>			<i>---</i>		
<i>Lee Shun 1926</i>	<i>T/N</i>	<i>daughter</i>			
<i>Lee Shun 1926</i>	<i>✓ Lee Shun</i>		<i>61-30-1186</i>		
<i>Lee Shun 1926</i>	<i>✓ Lee Shun</i>		<i>61-44-11343</i>		
<i>Lee Shun 1926</i>	<i>T/N</i>	<i>Lee</i>			
<i>Lee Shun 1926</i>	<i>✓ Lee Shun</i>				
<i>Lee Shun 1926</i>	<i>o.k.</i>	<i>T/N</i>	<i>daughter</i>	<i>1/4 Quana you CH 1-15530</i>	
<i>Lee Shun 1926</i>	<i>✓ Lee Shun</i>	<i>Lee Shun 1926</i>	<i>61-44-55510</i>	<i>1/5 Lee Shun CH 1-12904</i>	
<i>Lee Shun 1926</i>			<i>61-44-55510</i>	<i>1/5 Lee Shun CH 1-12904</i>	
<i>Lee Shun 1926</i>			<i>61-44-55510</i>	<i>1/5 Lee Shun CH 1-12904</i>	
<i>Lee Shun 1926</i>	<i>o.k.</i>	<i>T/N</i>	<i>daughter</i>		
<i>Lee Shun 1926</i>	<i>✓ Lee Shun</i>		<i>61-44-55510</i>		
<i>Lee Shun 1926</i>			<i>61-44-55510</i>		



CHINESE TELEGRAPHIC CODE INDEX SHEET

CH-1-14193

CH-1-12904;
XREF. CH-1-5012;

[illegible]

NOTE: IDENTICAL NUMBERS IN THE FIRST COLUMN INDICATE THE NAMES REFER TO THE SAME PERSON.

000004

Enclosure No. 14
Despatch No. 1255-
Dated Dec. 14. 46

P Y)

CANADIAN EMBASSY, NANKING

Application for Permission
to Return to Canada

N-19
Emb.Ref.No.....

Name of Applicant:

LEE Lun 李倫
(2621-0243)

Present Address:

c/o Yick Jan Co., See Kow,
Toishan, Kwangtung Province.
廣東台山四九圩益棧

Age and Place of Birth:

INDEXED

Previous residence in Canada:
(dates and places)

1935 to 1941.

Present destination in Canada:

Cranbrook, B.C., Canada

Occupation upon return to
Canada:

To return to
Job at Sam Yick Co.,
Cranbrook, B.C.

Reference in Canada:
(Name and address; and
relationship if any)

Mrs. Lee Look, c/o Sam Yick Co.,
P.O. Box 114, Cranbrook, B.C.
Mr. Charles Lee, c/o Brock Hotel,
Regina, Sask.

Identification papers:
(No., place & date of issue
of C.I.9 Registration card;
and any other papers)

C.I.9 card No.60359, issued at
Victoria on May 26th 1941.

Chinese Passport No.1046304 issued by
Consulate of China at Vancouver on
May 27th 1941.

ADDRESS
DISTRICT SUPERINTENDENT
OFFICE DISTRICT



DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

VANCOUVER, B.C., September 17, 1940

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 37379-Ch
IMMIGRATION
BRANCH

Sir:-

Your No. 170133

I duly received a copy of your letter of the 7th ult. addressed to the Controller at Victoria, with reference to the correct date of birth of LEE MAY YOUNG who was re-admitted to Canada at Victoria under C.I.9 No. 1178 on July 29th last. I have now received a copy of a letter from the A/Controller at Victoria informing you that the correct date of birth in the case of this young woman, is March 9, 1916. My copy of C.I.44 No. 55540 has been corrected accordingly.

A copy of this letter is being forwarded to the A/Controller at Victoria.

Your obedient servant,

A handwritten signature in cursive script, reading "Fred W. Taylor".

Controller of Chinese Immigration

The Chief Controller
of Chinese Immigration,
Ottawa, Ontario.

ADDRESS
IMMIGRATION INSPECTOR-IN CHARGE



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

MINES & RESOURCES
IMMIGRATION

SEP 19 1940

RECEIVED

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 18386

IMMIGRATION
BRANCH

Victoria, B.C., 14th September 1940

Sir,-

Your file #170133

Acknowledgment is made of your letter of the 7th ultimo, relative to Lee May Young who was recently readmitted at this port under Victoria C.I.9 No.1178 as a native-born.

I note that when registering under C.I.44 No.55540 (this registration would appear to be incorrectly quoted in your letter as No.55440) the above-named stated she was born on March 9th, 1917. The birth certificate and C.I.9 No.1178 both show that Lee May Young was born on March 9th, 1916, and therefore it would appear that the date of birth given on the C.I.44 registration is incorrect.

Your obedient servant,

A/Controller of Chinese Immigration.

The Chief Controller
of Chinese Immigration,
Ottawa, Ont.

MM/CCL

170133

Copy for:-
Controller of Chinese Immigration,
Vancouver, B.C., your C.I. 44 #55440.

August 7th, 1940.

Dear Sir:-

I wish to acknowledge receipt of your favour of the 1st instant, your file 18386, reporting the re-admission under Victoria N.B. C.I.9 #1178 completed on August 11th, 1927, of Lee May Young, the subject of C.I. 44 #55440. I also wish to acknowledge receipt of this party's birth certificate from which I note it is stated that he was born at Cranbrook, B.C., on May 9th, 1916. In this connection I wish to draw your attention to the fact that when registering before Corporal Denison Wilson of the R.C.M. Police of Cranbrook, B.C., on June 24th, 1924, under C.I. 44 #55440, this party stated she was born on March 9th, 1917.

Yours truly,

Chief Controller. *m*

Controller of Chinese Immigration,
Victoria, B.C..

INDEXED

ADDRESS
IMMIGRATION INSPECTOR-IN CHARGE



CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 18386

IMMIGRATION
BRANCH



DEPARTMENT
OF

MINES AND RESOURCES

Victoria, B.C., 1st August 1940

Sir,-

Referring to the letter from the Controller at HongKong dated the 5th ultimo, relative to Lee May Young's application for return to Canada as a native born Chinese under Victoria C.I. 9 No.1178 dated August 11th, 1927, I wish to advise you that this lady arrived here per s.s."Empress of Asia" on the 29th ultimo.

Lee May Young was ten years of age when she left here for China with her mother and two sisters, and she was easily identified with the photograph and particulars on C.I.9 No.1178. Questioning on the family history also confirmed the particulars we already have on file, and she was granted re-admission by Inspector Needs and myself as we were satisfied she was a genuine case. She is the subject of C.I.44 No.55540.

The two sisters of the above-named, Mary Lee or May Ten John and Lee Mee Wo, were readmitted at this port under C.I.9 Nos. 1177 and 1179 on November 17th, 1937, and particulars of their readmission were given in my letter to you of the 22nd idem.

Copy of the birth certificate of Lee May Young is enclosed, and I am forwarding copies of this letter to the Controllers at Hong Kong and Vancouver.

Your obedient servant,


Controller of Chinese Immigration.

Enc.

The Chief Controller
of Chinese Immigration,
Ottawa, Ont.

1916-17?

000009

Form 4

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA

Registered No.2-L-26

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF BIRTH
(By Parent or Guardian)

1. Place of Birth - Cranbrook
If in Municipality - - - Cranbrook
If in City, Town or Village - Cranbrook, B.C. - Clarke Avenue
2. Full Name of Child - LEE MAY YOUNG
3. Sex of child - Female.
4. Single, twin, triplet or other?
5. Was the child born alive? Yes.
6. Are parents married? Yes.
7. Date of birth? March 9th, 1916.

FATHER:

8. Full Name - Lee John.
9. Residence - Cranbrook, B.C.
10. Racial Origin - Chinese
11. Age last birthday - 48 years
12. Birthplace - Nanton, China.
13. Occupation:-
(a) Trade or profession - Merchant
(b) Business in which employed - Sam Yick Co.

MOTHER:

14. Full maiden Name - Lum Shee
15. Residence - Cranbrook, B.C.
16. Racial Origin - Chinese
17. Age last birthday - 40 years.
18. Birthplace - China.
19. Children of this mother (including this birth)
Number born alive - 5. Number now living - 5. Number stillborn - -
20. Was this a premature birth?
21. Name and Post Office address of Informant - Lee Chowman, Cranbrook.
22. Name of Doctor, nurse or other person in attendance at birth - Dr.F.W.Green

I certify the foregoing to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

Given under my hand at Cranbrook this 17th day of February 1926.

Lee Lum Shee

Signature of Informant

I hereby certify that the above return was made to me at Cranbrook, B.C. on the 24th day of February 1926.

J.A.Stewart

District Registrar

District Registration No. 49/26.

Certified a True Copy

(Sgd) H.B.French

Deputy Registrar

CG 44 #55540
TO FILE

ADDRESS

P.O. BOX 247

CABLE ADDRESS

BEAVER, HONG KONG.



CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES,
IMMIGRATION BRANCH

IN YOUR REPLY REFER TO

NO. 417

AUG 6 1940

H-140593

HONG KONG, July 5th. 1940.

Copy to A.L. Jolliffe, Esq.,
Chief Controller, OTTAWA.

Dear Sir,

Your file 18386

I enclose herewith copies of a recently taken photograph of MISS LEE MAY YOUNG, your Native born C.I.9 No.1178, who left your Port in August 1927.

There was no difficulty in identifying this young lady by her photograph on the registration form and her knowledge of Cranbrook, etc; so I am permitting her to return to Victoria, which she will be doing on the "Empress of Asia" sailing on the 12th. instant.

There are now no other Canadian born sisters or brothers in China, and for this reason, an examination was not taken of the applicant.

Yours truly,

E. S. DOUGHTY
Special Immigration Officer
And
Controller of Chinese Immigration
for Canada.

R. Roff, Esq.,
Controller of Chinese Immigration,
VICTORIA, B.C.
CANADA.



000012

Vic: C.F.9#

1178

Miss

Lee May Young

24 JAN. 1939

000013

170133
INDEXED

ADDRESS

IMMIGRATION INSPECTOR-IN-CHARGE



Copy to the Chief Controller, Ottawa, Ont. CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

IMMIGRATION
BRANCH

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Victoria, B.C., 13th March 1939

Sir,-

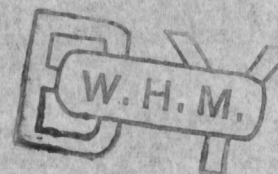
File #417

I wish to acknowledge receipt of your letter of the 13th ultimo, enclosing two recently taken photographs of Miss Lee May Young, the subject of Victoria native-born C.I.9 No.1178 who is still resident in China.

Your obedient servant,

Controller of Chinese Immigration.

The Controller of Chinese
Immigration for Canada,
P.O.Box #247, HongKong, China.



ADDRESS

P. O. BOX 247

ADDRESS

BEAVER. HONG KONG.



CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

NO
417

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
IMMIGRATION BRANCH.

Copy to A.L. Jolliffe, Esq.,
Chief Controller, OTTAWA.

HONG KONG, February 13th. 1939

Dear Sir,

Your file 18386.

I beg to enclose herewith two
copies of a recently taken photograph of
MISS LEE MAY YOUNG, your Native born C.I.9
No. 1178, who is still residing in China.

Yours truly,

E. S. DOUGHTY
Special Immigration Officer

And
Controller of Chinese Immigration
for Canada.

R. Roff, Esq.,
Controller of Chinese Immigration,
VICTORIA, B.C.
CANADA.



Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*



000016

Miss Lee May Young
Victoria C.I.G. No. 1178.

s.19(1)

ADDRESS
DISTRICT SUPERINTENDENT
PACIFIC DISTRICT

Copy for

Chief Controller,
Chinese Immigration,
Ottawa, Ontario.

(In Duplicate)

Files No. 857779 and 845683.



CANADA

DEPARTMENT

OF

MINES AND RESOURCES

G832893

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 37643 Ch.

IMMIGRATION
BRANCHController of Chinese Immigration,
Victoria, B.C.

VANCOUVER, B.C.,

January 20th, 1939.

File No. 29937 Ch.

Dear Sir:-

Your File No. 467.

I beg to refer you to the Chief Controller's letter of August 8th last advising you that the temporary admission had been authorized for a period of one year under Section 9 of the Chinese Immigration Act of a woman, Lee Tue, the subject of expired Vancouver C.I.9 No. 83191, providing she was returning in company with her Canadian-born children, and at the same time the temporary entry was authorized of providing of course the relationship claimed was established.

You are aware, of course, that one of the children of this family, Henry Jim Chung, returned to Canada per the s.s. Empress of Canada and was re-admitted here on the 28th ultimo, and on the s.s. Empress of Russia sailing for Hong Kong on the 21st instant will be the husband and father, Joong Dye Keong, who has been registered out under C.I.9 No. 88154. He stated he had waited for Henry to return to take charge of his store in Canmore before he could leave, and that he expected to return to Canada in May or June with the rest of his family. It was ascertained that

Yours truly,

Special Immigration Officer,
and

F. W. TAYLOR

Controller of Chinese Immigration.
Controller of Chinese Immigration for Canada,
Hong Kong.

ADDRESS
IMMIGRATION INSPECTOR-IN-CHARGE

CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 29937

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
IMMIGRATION BRANCH

VICTORIA, B.C., 15th August 1938

(in duplicate)

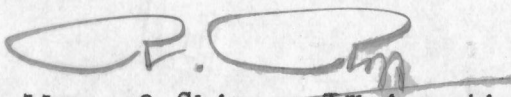
Sir,-

Files #857779 & 845683

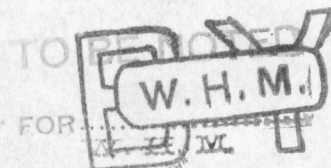
I am in receipt of a copy of your letter of the 8th instant addressed to the Controller in Winnipeg, with regard to the application of Jam Chung, a partner in the C.T. Sing Company, Canmore, Alberta, for the re-entry to Canada of his wife Lee Tue, otherwise known as Chung Lee Due or Lee Sow, and for the temporary admission of [REDACTED]

It is noted that Lee Tue and [REDACTED] will be granted temporary admission for a period of one year under Section 9 of the Chinese Immigration Act, subject to such extensions as circumstances might warrant, provided Lee Tue is returning to Canada in company with her children and for the purpose of making a home for them here, and provided that the relationship claimed to the youngest child is established.

Your obedient servant,


Controller of Chinese Immigration.

The Chief Controller
of Chinese Immigration,
Ottawa, Ont.



ADDRESS
DISTRICT SUPERINTENDENT
PACIFIC DISTRICT

G 75230



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

AUG 20 1938

RECEIVED

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 37643 Ch.
IMMIGRATION
BRANCH

s.19(1)

VANCOUVER, B.C., August 17th, 1938.

In Duplicate.

Sir:-

Your Files No. 857779 and 845683.

I am in receipt of a copy of your letter of the 8th instant, addressed to the Controller at Winnipeg, from which it is noted the temporary re-admission to Canada has been authorized of Lee Tue, otherwise known as Chung Lee Tue or Lee Sow, who is the subject of expired Vancouver C.I.9 No. 83191, together with [REDACTED] since her return to that country.

It is noted that this temporary entry is conditional on the return to Canada of her seven Canadian-born children and her making a home for them here, and also provided that the relationship of [REDACTED] is established beyond reasonable doubt. Appropriate action will be taken in this case when the woman and [REDACTED] arrive here.

Your obedient servant,

Controller of Chinese Immigration.

Chief Controller,
Chinese Immigration,
Ottawa, Ontario.

Copy to Controller of Chinese Immigration, Vancouver. File 36920.

INDEXED

BEST COPY AVAILABLE

857779. 845683

s.19(1)

WHM/ER.

8th August, 1938.

Dear Sir,

Enc.

I am attaching copy of a letter which I have today addressed to the Controller of Chinese Immigration at Winnipeg, relative to the application of Jam Chung, of the C. T. Sing Company, Cammore, Alberta, for the readmission to Canada of his wife, Lee Tse, of expired Vancouver C.I.9 No.83191, and for the admission of [redacted] since her return to China.

You will observe that the temporary admission of Lee Tse has been authorized for a period of one year under Section 9 of the Chinese Immigration Act, provided she is returning to Canada in company with all of her Canadian born children registered out under Vancouver Native Born C.I.9 Nos. 2393 to 2399, inclusive; and for the purpose of making a home for them here. You will also observe that the temporary admission of [redacted] has been authorized for a period of one, provided the relationship claimed is established to the satisfaction of yourself and the Controller at Vancouver.

No doubt these parties will get in touch with you regarding the matter of their temporary admission.

Yours truly,

Chief Controller.

Colonel E.S. Doughty,
Controller of Chinese Immigration for Canada,
Box 247,
Hong Kong.

m.

Copies to Controllers at Hong Kong.

Vancouver, File 36920
Victoria, C.I.4 No.45920.

857779. 845683

WHM/ER.

BEST COPY AVAILABLE

8th August, 1938.

Dear Sir,

Ref. 1456 Ch.

Referring to your letter of February 12th last addressed to the Travelling Investigating Officer at Calgary, relative to the application of Jam Chung, a partner in the C. T. Sing Company, Canmore, Alberta, for the re-entry to Canada of his wife, Lee Tse, otherwise known as Chung Lee Tse, or Lee Sow, and for the temporary admission of [redacted] since his wife returned there.

Our records indicate that Lee Tse registered at Vancouver as required by Section 23 of the Chinese Immigration Act under C.I.9 No.83191 during November, 1934, and sailed for China accompanied by her seven Canadian born children, who were registered under Vancouver Native Born C.I.9 Nos. 2393 to 2399, inclusive.

After careful consideration and having regard to the peculiar circumstances of this case, it has been decided that the temporary admission of Lee Tse and [redacted] might be authorized for a period of one year under Section 9 of the Chinese Immigration Act, subject to such extensions as circumstances might warrant, provided Lee Tse is returning to Canada in company with her children and for the purpose of making a home for them here and provided, of course, that the relationship claimed to [redacted] is established beyond reasonable doubt to the satisfaction of the Controllers at Hong Kong and Vancouver, B.C.

Suitable instructions are being issued to our officials interested.

Yours truly,

Controller of Chinese Immigration,
Winnipeg,
Manitoba.

Chief Controller.
m.

THE CHIEF CONTROLLER
OF
CHINESE IMMIGRATION

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCESIN YOUR REPLY REFER TO
857779
No. 845683
IMMIGRATION
BRANCH

OTTAWA, 21st July, 1938.

Memorandum

Mr. Blair.

The attached file deals with the application of one Jam Chung, of Canmore, Alberta, for the readmission to Canada of his wife, Lee Tue, otherwise known as Chung Lee Fue or Lee Sow.

Jam Chung was originally admitted to Canada at Victoria, B.C., on December 27th, 1903, upon payment of the head tax, and his wife, Lee Tue, was admitted exempt from payment of the head tax at Victoria on March 3rd, 1913, as the daughter of Lee John, a merchant, of Cranbrook, B.C. Lee Tue resided in Canada until November, 1934, when she registered with the Controller of Chinese Immigration at Vancouver and sailed for China in company with her seven Canadian born children.

Jam Chung is also making application for the admission of [redacted] The reason that this family, who left in order that the children might continue their education in China, now desires to return to Canada is, of course, due to war conditions existing in that country. Jam Chung claims to be a partner in the C. T. Sing Company, of Canmore, Alberta, that his interest in this firm is in the neighbourhood of \$10,000 and that his income is approximately \$1,500 per annum.

In view of the fact that Lee Tue will be returning to Canada to make a home for her husband and children, I would recommend that her temporary admission be authorized for a period of one year under Section 9 of the Chinese Immigration Act, subject to such extensions as circumstances may warrant, provided, of course, that her children return to Canada with her.

Regarding [redacted] it has been the policy of the Department, as you are aware, to temporarily admit, under Section 9, [redacted]

In view of the fact that there are seven other children in this family entitled to return to Canada at any time, I feel that the

Department

INDEXED

RESS
DISTRICT SUPERINTENDENT
PACIFIC DISTRICT



DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

IN YOUR REPLY, REFER TO
37379 Ch.
NO.

IMMIGRATION
BRANCH

Copy for

Chief Controller,
Chinese Immigration,
Ottawa, Ontario.

VANCOUVER, B.C. November 24th, 1937.

Controller of Chinese Immigration,
and
Special Immigration Officer for Canada,
HONG KONG.

Dear Sir:-

Your File No. 18386.

I am in receipt of a copy of your letter of the 22nd instant addressed to the Chief Controller regarding the arrival at your port ex the s.s. Empress of Canada on the 17th instant of two Chinese girls who made application for re-admission as Canadian-born.

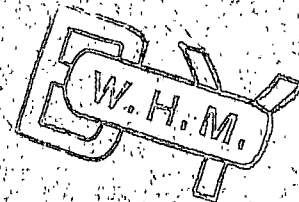
It is noted one was Lee May Tan, otherwise known as Mary Lee or May Ten John, and the other was Lee Mee Wo, - and that after being identified as the persons registered out under your C.I.'s No. 1177 and 1179 respectively in August, 1927, they were duly re-admitted.

Yours truly,

F. W. TAYLOR

Controller of Chinese Immigration.

Controller of Chinese Immigration,
Victoria, B.C.



Particulars re family Lee John (Lee Hung John)
C. 275 #11549 - C. 274 #55543 - Style #170133.

Wife: - Mrs Lee Run Age (Mrs Lee John)
C. 230 #1156 - C. 274 #55542 - Style #557779

Sons: - Lee Luke
Lee Run - C. 274 #11343 Style #557779
Lee Hung - C. 230 #1155 Style #557779
Miss Lee Lew (Lue) C. 274 #52047 Style #557779
Lee Bo Yang C. 274 #41576 " #557779
May Den John C. 274 #55541 " #CH-5012
Lee May Young - C. 274 #55540 " #170133
Lee Mee Wo - C. 274 #55539 " #170133

INDEXED

INDEXED

INDEXED

COPY 18386
INDEXED
5012

ADDRESS
IMMIGRATION INSPECTOR
CHARGE

MINES & RESOURCES
IMMIGRATION
NOV 27 1937
RECEIVED
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
CANADA

6611861

IMMIGRATION BRANCH

VICTORIA, B.C., November 22, 1937

Sir,-

I enclose herewith transcript of examinations held in connection with the application of Lee May Tan, otherwise known as Mary Lee or May Ten John, and her sister Lee Mee Wo for re-admission as native-born Chinese under Victoria C.I.9 Nos. 1177 and 1179 respectively, having arrived at this port per s.s. "Empress of Canada" on the 17th instant.

These two Chinese girls sailed for China ex the s.s. "Empress of Asia" on August 11th, 1927, from this port as shown on our C.I.22 covering this vessel. They were accompanied by their mother, Mrs. Lee Lim Shee who did not register out and who was later identified as Mrs. Lee Lum Sze, or Mrs. Lee John, who registered at Cranbrook under C.I.44 #55542 when she presented C.I.30 #1186 issued on Victoria C.I.4 #45919. Previous to their outward registration they were examined in this office, and their evidence at that time is identical with the enclosed examination. Also, they were easily identified by the photographs attached to their C.I.9's and the descriptions on these registrations; and as Inspector Needs and I were fully satisfied that they were genuine native born Chinese we granted their readmission.

Your obedient servant,

C.R. Con

Controller of Chinese Immigration.

Enc.
The Chief Controller
of Chinese Immigration,
Ottawa, Ont.

170133

Form 4.

Registered No.3-L-26

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF BIRTH
(By Parent or Guardian)

Place of Birth.

If in Municipality - Cranbrook.

If in City, Town or Village - Cranbrook, B.C. - Clarke Avenue.

Full name of Child - Lee Mee Wo.

Sex of Child - Female.

Single, twin, triplet or other?

Was the child born alive? Yes.

Are parents married? Yes.

Date of birth? Feb. 18th, 1919.

FATHER:

Full Name - Lee John

Residence - Cranbrook, B.C.

Racial origin - Chinese

Age last birthday - 52 years

Birthplace - Nanton, China.

Occupation:-

(a) Trade or profession - Merchant.

(b) Business in which employed - Sam Yick Co.

MOTHER:

Full Maiden Name - Lum Shee

Residence - Cranbrook, B.C.

Racial Origin - Chinese

Age last birthday - 44 years.

Birthplace - China.

Children of this mother (including this birth)

Number born alive - 6. Number now living - 6. Number stillborn -

Was this a premature birth?

Name and Post Office address of Informant - Lee Chowman, Cranbrook,
B.C.

Name of Doctor, nurse or other person in attendance at birth -
Dr. F.W.Green.

I certify the foregoing to be true and correct to the best of my
knowledge and belief.

Given under my hand at Cranbrook, B.C. this 17th day of February,
1926.

Lee Lum Shee

Signature of Informant.

I certify that the above return was made to me at Cranbrook, B.C.
on the 24th day of February, 1926.

J.A.Stewart,

District Registrar.

District Registration No. 50/26.

CERTIFIED A TRUE COPY,

(Sgd) H.B.French,
Deputy Registrar

6544-
#55539
DAPD FILED

COPY No. C-46-1-11143
5012

ADDRESS
P. BOX 247
CABLE ADDRESS
BEAVER, HONG KONG.



CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
Victoria C.I.9.
Nos. 1177 & 1179.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
IMMIGRATION BRANCH.

HONG KONG, 23rd. October, 1937.

Copy to

A.L. Jolliffe, Esq.,
Chief Controller of Chinese Immigration,
OTTAWA, Ont.,

Dear Sir,

I beg to attach hereto for your records recent
taken photographs of May Ten John (Lee May Tan), Victoria
C.I.9. No.1177, Certificate of Registration C.I.45. No.55541
and of her sister Lee Mee Wo, Victoria C.I.9.No.1179,
Certificate of Registration C.I.45. No.55539.

I did not take an examination in these cases
owing to the fact that these young ladies were easily
identified from the photographs attached to the above
noted C.I.9s.

They are sailing for Canada by the "Empress of
Canada", leaving this Port on the 29th. instant.

Yours truly,

Actg. Special Immigration Officer
And
Controller of Chinese Immigration
for Canada.

R. Roff, Esq.,
Controller of Chinese Immigration,
VICTORIA, B.C.,
Canada.

G609908

*Father Lee John
#17033
Mother Mee Wo
457799
23 1937*

ADDRESS

PO BOX 247

CABLE ADDRESS

BEAVER, HONG KONG,



CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

Victoria C.I.9.
Nos. 1177 & 1179.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
IMMIGRATION BRANCH.

Copy to

HONG KONG, 23rd., October, 1937.

A.L. Jolliffe, Esq.,
Chief Controller of Chinese Immigration,
OTTAWA, Ont.,

Dear Sir,

I beg to attach hereto for your records recent taken photographs of May Ten John (Lee May Tan), Victoria C.I.9. No.1177, Certificate of Registration C.I.45. No.55541 and of her sister Lee Mee Wo, Victoria C.I.9.No.1179, Certificate of Registration C.I.45. No.55539.

I did not take an examination in these cases owing to the fact that these young ladies were easily identified from the photographs attached to the above noted C.I.9s.

They are sailing for Canada by the "Empress of Canada", leaving this Port on the 29th. instant.

Yours truly,

Actg. Special Immigration Officer
And
Controller of Chinese Immigration
for Canada.

R. Roff, Esq.,
Controller of Chinese Immigration,
VICTORIA, B.C.,
Canada.

G609908



000030

Nic: 1177

Lee May³ Tan

28 OCT. 1937

Nic: 1179

Lee Mee Wo

23/10/37

000031



DEPARTMENT
OF
IMMIGRATION AND COLONIZATION
CANADA

ADDRESS

DIVISION COMMISSIONER OF IMMIGRATION
VANCOUVER, B.C.

HWW/CS

PLEASE DO NOT WRITE ON MORE
THAN ONE SUBJECT IN ONE LETTER

IN YOUR REPLY REFER TO FILE

No. 25611 Ch.

Copy to:

24th January, 1925.

A. L. Jolliffe, Esq.,
A/Chief Controller,
Ottawa, Ont.

File No. 170133.

Sir:

I am enclosing to you herewith C.I. 28
No. 11549 issued in favour of Lee John, otherwise
known as Lee Hong John, of Cranbrook, B.C. It
will be much appreciated if you will give instruc-
tions to your officer stationed in Cranbrook to
effect delivery of this document which, you will
note, has been endorsed that Lee John has
registered as required by Section 16 of the Chinese
Immigration Act, No. 55543.

Please acknowledge receipt.

Your obedient servant,

A. E. SKINNER

Controller of Chinese Immigration.

Officer Commanding,
R. C. M. P.,
Lethbridge, Alta.

170133

August 12th, 1924.

TF.

Sir,

Replying to your letter of June 27,
your file No. 25611, I beg to inform you that
the issue of a certificate in favour of Lee
John would appear to be in order as per copy
of C.I. 28 No. 11549 attached.

Your obedient servant,

Controller of Chinese Immigration

Percy Reid, Esq.,
Chief Controller of Chinese Immigration,
Vancouver B.C.

m

000033

C.I. 28

Number

11549

THIS CERTIFIES THAT

Lee John (Lee Hong John) of Cranbrook, B.C......

whose photograph is hereto attached claims to be *Lee John*.....

Lee Hong John who arrived at *Victoria* on the day

of *April 1882* who was registered at ~~Ottawa~~ under

No. at under No. and to whom

C.I. 5 No. was issued.

It is claimed that C.I.5 certificate was lost or destroyed and
while this certificate is not an admission, that the party to whom
it is issued, was ever legally admitted into Canada, it may, unless
cancelled upon presentation, be used when registering out under
C.I. 9.

000034

25509 CH.
25611 Ch.

IN YOUR REPLY REFER TO NO.

KINDLY DO NOT WRITE ON MORE THAN
ONE SUBJECT IN ANY ONE LETTERADDRESS
THE CHIEF CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION

Vancouver, B.C., June 27, 1924.

10.

Copy to: Controller of Chinese Immigration,
Ottawa, Ontario.

Enclosed the application of Thien Leing who
claims to have arrived in Canada ex SS. Lake
Manitoba at St. John, N. B., in 1908. Probably
there is a record of his arrival in the depart-
mental files.

Sirs:-

I beg to acknowledge receipt of your
letter of the 18th instant enclosing applications
for substitutional certificates completed by your
clients Lee John and Thien Leing, both of Cranbrook,
B. C.

These applications are receiving my
attention and you will be advised when a certificate
is issued in their favor.

Your obedient servant,

PERCY REID

Chief Controller.

Messrs. Hisebett & Graham,
Barristers and Solicitors,
Cranbrook, B. C.

ADDRESS
THE CHIEF CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION



IN YOUR REPLY REFER TO NO. 25611 Ch.

KINDLY DO NOT WRITE ON MORE THAN
ONE SUBJECT IN ANY ONE LETTER

C421-21

Vancouver, B.C., June 27, 1924.

LG.



Sir:-

I am enclosing to you herewith C. I. 29 application for a substitutional certificate completed by Lee John of Cranbrook, B. C., who you will note claims to have been in Canada since 1882.

Judging from this party's appearance and having regard to the affidavits on the reverse side of this document I am of the opinion this application can be accepted as a bona fide one and therefore a certificate should be issued.

Your obedient servant,

Chief Controller.

Enc. 1.

The Controller of Chinese Immigration,
Ottawa, Ontario.

Q.I.
29

I, LEE JOHN of Cranbrook. in the Province of
British Columbia.

declare that I was born in the village of NON TONG
in the district of Sun Ning in China ; that I am now 57 years of age ; that
I arrived in Canada on the April day of 1882 in the year 1882 at the
port of Victoria. B.C. ex S.S. (Not known) ; that I was examined by
~~Government officials and (upon) (without) payment of head tax was admitted and furnished with a~~
~~certificate of landing which I have since lost in the following manner.~~

that there were with me on the vessel upon which I arrived the following Chinese persons :—

LEE KWONG YIM: (Deceased)

LEE YOU: Cranbrook, B. C.

that upon my arrival I gave my name as LEE JOHN: ; I am also known as

LEE HONG JOHN: ; that since arrival in Canada I have lived at the following places, viz. :

At Kamloops, B.C. from 1882 to 1892

At Lethbridge, Alta. from 1892 to 1897

At Cranbrook, B. C. from 1897 to 1924.

that my occupation is Storekeeper. ; that I am well known to the following white men, to whom

I can refer for identification :—

Mr. Thos. Roberts, whose address is Cranbrook, B. C.

Mr. J.D.Higinbotham, whose address is Lethbridge, Alta.
His Honour Judge

Mr. G.H.Th ompson. whose address is Cranbrook, B. C.

that my height is 5 feet 4 inches ; that I have no other facial marks or physical peculiarities except
Large black mole centre forehead. Round
scar left side of head above ear. Large
black mole behind right ear.

*

that attached photo is a good likeness of me at present time.

And I make this solemn declaration conscientiously believing
it to be true and correct and knowing that it is of the same force
and effect as if made under oath and by virtue of the Canada
Evidence Act.



Declared before me at Cranbrook

in the Province of B.C.

this 16 day of August 1924

Lee John

Signature in English.

李鴻花

Signature in Chinese.

* Enter full description of all pits, scars or moles, however indistinct, appearing on face, neck or head of applicant.

C.I. 28 # 11549 issued
J.R.V.

000037

I, George H. Thompson of British Columbia in the Province
of British Columbia declare that Lee John whose affidavit appears
on the reverse side of this sheet, is well known to me personally. I have been acquainted with him for a
period of 22 years. The photo attached to affidavit is a good likeness of
Lee John and the personal description is correct, and I make this solemn
declaration conscientiously believing it to be true and correct and knowing it to be of the same force and
effect as if made under oath and by virtue of the Canada Evidence Act.

Declared before me at Cranbrook
in the Province of British Columbia
this 16 day of June 1934
W. H. Roberts
A Justice of the Peace in and for British Columbia.

I, Theresa M. Roberts of Cranbrook in the Province
of BC declare that Lee John whose affidavit appears
on the reverse side of this sheet, is well known to me personally. I have been acquainted with him for a
period of 20 years. The photo attached to affidavit is a good likeness of
Lee John and the personal description is correct, and I make this solemn
declaration conscientiously believing it to be true and correct and knowing it to be of the same force and
effect as if made under oath and by virtue of the Canada Evidence Act.

Declared before me at Cranbrook
in the Province of BC
this 16 day of June 1934
A. White
A Justice of the Peace in and for British Columbia.

NOTE.—All persons of Chinese origin who have lost their C. I. 5 certificates and who wish to procure substitutional certificates should have forms on both sides of this sheet carefully filled out and sworn to. Affidavits on this side of sheet should be made by well known and responsible white men or Chinese merchants of good repute. **Two unmounted photos are required**, one to be affixed by party before whom oath is taken to affidavit, and the other to be affixed at Ottawa to substitutional certificate. Where possible, affidavit and photos should be handed to nearest Immigration Officer for transmission to Ottawa, and where this is not feasible, they should be mailed to Chief Controller of Chinese Immigration, Ottawa, Canada, by the Magistrate or other party before whom the affidavits are taken. Only one application should be dealt with in each letter, and wherever further correspondence is necessary the Departmental file number should be referred to.

NUMBER

01187

DOMINION OF CANADA

IMMIGRATION BRANCH — DEPARTMENT OF THE INTERIOR

C. I.
30

THIS CERTIFIES THAT

Miss Lee Yue whose photograph is attached
hereto arrived or landed at *VICTORIA, B. C.*
on the *28* day of *NOV* 19*13*
ex *S. DO. MARU*

and upon the representations made has been
admitted as exempt from head tax under the
provisions of the Chinese Immigration Act.

The above mentioned party claims to be a
native of *Hau Chuen*
in the *District* of *Shan Hing*
of the age of *9* years. The declaration
in this case is C. I. 4. No. *45920*

Dated at *VICTORIA, B. C.* on *MAR 3 - 1913*

H. J. Britue
CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



000039

IMPORTANT

IT IS NECESSARY THAT THIS
CERTIFICATE BE CAREFULLY
PRESERVED, AS IT IS OF VALUE
AS A MEANS OF IDENTIFICATION

此照務須小心保存以為
人照相符之證據此佈

注意

REGISTRATION No. **52647**

This is to certify that the person, whose photograph appears on the face of this certificate, has registered as required by Section 18, of the Chinese Immigration Act, 1923.

Dated at Vancouver B.C. this 26 day of June 1924

A. J. Bell
Controller of Chinese Immigration.

Original on 830533 Vic.

No. 22355 Ch.

Vancouver, March 30, 1925.

Sir,

I am enclosing herewith five lists received from Mr. S.N. Reid, Controller of Chinese Immigration at Victoria, giving the particulars of Victoria C.I.9 registrations which were granted during the war period, and which have been marked expired, in accordance with the provisions of Order-in-Council P.C. 697.

The certificates which were received at this office with these lists are being forwarded to you under registered and sealed cover.

Your obedient servant,

Sgd. A.E. Skinner

Controller of Chinese
Immigration.

A.L. Jolliffe, Esq.,
A/Chief Controller,
Ottawa, Ont.

Name ... *Lee Hing* ... C.I. 30 No. 1185
C.I.9 No. 32356 Date ...

323506

NUMBER

01185

DOMINION OF CANADA

IMMIGRATION BRANCH — DEPARTMENT OF THE INTERIOR

C. I.
30

THIS CERTIFIES THAT

859779

Lee Ahn

whose photograph is attached

hereto arrived or landed at
on the _____ day of
ex SADO MARU

VICTORIA, B. C.
FEB 15 1913

19

and upon the representations made has been
admitted as exempt from head tax under the
provisions of the Chinese Immigration Act.

The above mentioned party claims to be a
native of _____
in the _____ of _____
of the age of 16 years. The declaration
in this case is C. I. 4. No. _____

Dated at VICTORIA, B. C. on MAR 3 - 1913

G. F. Milne
CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.

CANCELLED



Serial # 77442

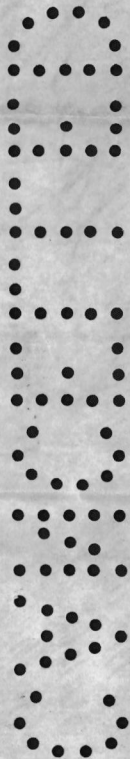
000042

IMPORTANT

IT IS NECESSARY THAT THIS
CERTIFICATE BE CAREFULLY
PRESERVED, AS IT IS OF VALUE
AS A MEANS OF IDENTIFICATION

注意！

此照務須小心保存以為
人照相符之證據此佈



Department of Immigration and Colonization

Ottawa, 17th October, 1924.

MEMO.

for fyle #857779

Miss Lee Yuiz -- Registration #41576

(Lee Bo Ying)

000044



C . I . 30 .

This certifies that

Lee Sun

*upon the representations
made has been
admitted as exempt
from head tax under
Chinese Immigration
Act.*

Dated at

VICTORIA, B. C.

MAR 3 - 1913 19

F. L. Smith

CONTROLLER OF
CHINESE IMMIGRATION.

THIS COUPON TO BE SENT TO HEAD
OFFICE AT END OF MONTH DURING
WHICH CERTIFICATE WAS ISSUED.

000045

REGISTERED AT OTTAWA, 191

UNDER No. 77441



STATEMENT AND DECLARATION FOR REGISTRATION

Under the provisions of the Chinese Immigration Act.

A758071 No 45917
Port of VICTORIA, B. C. MAR 3 - 1913 191

This Statement made in duplicate by Lee Lun (2621-0243)

whose proper signature is hereto appended, testifies, —that he is at the date hereof 17 years of age, was born at Nam Chun District in the Sun Ning

that his title, official rank, profession or occupation is that of a son of Lee John Merchant, that his last place of domicile was Hong Kong, that he arrived in Canada at

VICTORIA, B. C. by SADO MARU FEB 15 1913 191, and now expresses a desire to remain in Canada, and expects to reside in Cranbrook in the Province of B.C.

I declare that I fully comprehend the above statement and that it is true in every particular. 我表白所言以上各事予皆通曉俱是真實

倫李

Made and declared before me, and Certificate of Registration No. 01184

Form C.I. 5 granted on the day, month and year hereto affixed. G.L. Milnef Controller.

Amount paid, \$500.	or	Exempt.
------------------------	----	---------

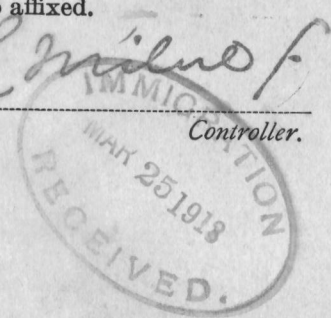
(One square to be cancelled.)

(Full description must be entered on the back of this Form.)

[SEE OTHER SIDE.]

By

COPY TO BE SENT TO THE DEPARTMENT OF THE INTERIOR, OTTAWA.



McLoshkey



1. This form, in duplicate, is required for every person of Chinese descent required to pay capitation tax.

used in connection with the tax on such Chinese are

2. When the tax is paid at the frontier port and forwarded to the port of origin, a copy retained at the port of origin.

must be completed at the port of origin and one copy retained at the port of origin.

3. The Controller of Chinese Immigration, the Immigration Officer or the Collector of Customs at the interior port should verify the statement upon the arrival of the person described thereon, and forward the Departmental copy to the Chief Controller at Ottawa.

DESCRIPTION.

Height..... 5 feet 0½ inch

Facial Marks..... Pit front right ear

Mole right cheek

Mole upper lip

Any other Peculiarities.....



C . I . 30 .

This certifies that

Lee Hing
upon the representations
made has been
admitted as exempt
from head tax under
Chinese Immigration
Act.

Dated at

VICTORIA, B. C.

MAR 3 - 1913 19

G. L. Milne

CONTROLLER OF
CHINESE IMMIGRATION.

THIS COUPON TO BE SENT TO HEAD
OFFICE AT END OF MONTH DURING
WHICH CERTIFICATE WAS ISSUED.

000048

REGISTERED AT OTTAWA, 191

UNDER NO. 77442

C. I.
4

STATEMENT AND DECLARATION FOR REGISTRATION

Under the provisions of the Chinese Immigration Act.

No. 45918

Port of VICTORIA, B. C. MAR 3 - 1913 191

This Statement made in duplicate by Lee Sing

(2621-5281)

whose proper signature is hereto appended, testifies, that he is at the date hereof

16 years of age, was born at Nam Chun

in the District of Sun Ning

that his title, official rank, profession or occupation is that of a son of Lee

John Merchant, that his last place of domicile

was Hong Kong, that he arrived in Canada at

VICTORIA, B. C. by SADO MARU 4758072

in FEB 15 1913 191, and now expresses a desire to remain in

Canada, and expects to reside in B.C. Cranbrook in the

Province of B.C.

I declare that I fully comprehend the above statement and that it is true in every

particular. 我表白所言以上各事予皆通曉俱是真實

興李

Made and declared before me, and Certificate of Registration No. 01185

Form C.I. 5 granted on the day, month and year hereto affixed.

G. L. Milne
Controller.

Amount paid,

\$500.

or

Exempt.

(One square to be cancelled.)

(Full description must be entered on the back of this Form.)

[SEE OTHER SIDE.]

000049



1. This form, in duplicate, must be completed for every person of Chinese descent who is required to pay capitation tax.

in connection with such Chinese are

2. When the tax is paid at the frontier port and forwarded, a copy retained at the port of origin.

must be completed at the interior and one

3. The Controller of Customs at the interior port should verify the statement upon the arrival of the person described thereon, and forward the Departmental copy to the Chief Controller at Ottawa.

DESCRIPTION.

Height..... 5 feet 1½ inches

Facial Marks..... Pit-a on forehead

Pits both cheeks

Mole left eyelid

Any other Peculiarities.....



C . I . 30 .

*This certifies that
Mrs. Lee
Lum Eze
upon the representations
made has been
admitted as exempt
from head tax under
Chinese Immigration
Act.*

Dated at

VICTORIA, B. C.

MAR 3 - 1913 19

J. L. Milne

CONTROLLER OF
CHINESE IMMIGRATION.

THIS COUPON TO BE SENT TO HEAD
OFFICE AT END OF MONTH DURING
WHICH CERTIFICATE WAS ISSUED.

000051

REGISTERED AT OTTAWA, 191

UNDER NO. 77443

C. I.
4

STATEMENT AND DECLARATION FOR REGISTRATION

Under the provisions of the Chinese Immigration Act.

No. 45919

Port of VICTORIA, B. C. MAR 3 - 1913 191

This Statement made in duplicate by Mrs Lee Lum Sze

whose proper signature is hereto appended, testifies, —that, he is at the date hereof

38 years of age, was born at Kew Fow

in the District of Sun Ning

that her title, official rank, profession or occupation is that of a wife of Lee

John Merchant, that her last place of domicile

was Hong Kong, that he arrived in Canada at

VICTORIA, B. C. by SADO MARU

in FEB 15 1913 191, and now expresses a desire to remain in

Canada, and expects to reside in Cranbrook in the

Province of B.C.

I declare that I fully comprehend the above statement and that it is true in every

particular. 我表白所言以上各事予皆通曉俱是真實

Witness
Lee Sefew

Mrs Lee Lum Sze
mark

Made and declared before me, and Certificate of Registration No. 01186

Form

C. I.
5

granted on the day, month and year hereto affixed.

Amount paid,

\$500.

or

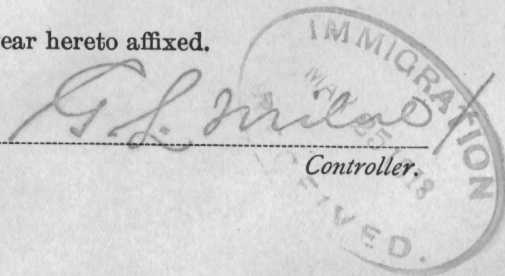
Exempt.

(One square to be cancelled).

(Full description must be entered on the back of this Form.)

[SEE OTHER SIDE.]

COPY TO BE SENT TO THE DEPARTMENT OF THE INTERIOR, OTTAWA.



R McBlaskay

000052

1. This form, in duplicate, is required of every person of Chinese descent who is required to pay capitulation tax.

2. When the tax is paid at the frontier port and for a copy retained at the port.

3. The Controller of Chinese Immigration, the Immigration Officer or the Collector of Customs at the interior port should verify the statement upon the arrival of the person described thereon, and forward the Departmental copy to the Chief Controller at Ottawa.

connection with
each Chinese are

be completed at
interior and one

DESCRIPTION.

Height..... 5 feet 4½ inches

Facial Marks..... Pit left jaw

..... Mole right cheek

..... Pit on forehead

Any other Peculiarities.....



C. I. 30.

This certifies that
Miss
Lee Sue

upon the representations
made has been
admitted as exempt
from head tax under
Chinese Immigration
Act.

Dated at
VICTORIA, B. C.

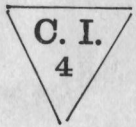
MAR 3 - 1913 19

L. Milne

CONTROLLER OF
CHINESE IMMIGRATION.

THIS COUPON TO BE SENT TO HEAD
OFFICE AT END OF MONTH DURING
WHICH CERTIFICATE WAS ISSUED.

000054



REGISTERED AT OTTAWA, 191

UNDER NO. 77444

STATEMENT AND DECLARATION FOR REGISTRATION

Under the provisions of the Chinese Immigration Act.

No. 45920

Port of VICTORIA, B. C. MAR 3 - 1913 191

This Statement made in duplicate by Miss Lee Sue (2621-4428)

whose proper signature is hereto appended, testifies, that she is at the date hereof

9 years of age, was born at Nam Chuen District of Sun Ning

that her title, official rank, profession or occupation is that of daughter of Lee John Merchant, that her last place of domicile

was Hong Kong, that she arrived in Canada at VICTORIA, B. C. by SADO MARU

in FEB 15 1913 191, and now expresses a desire to remain in

Canada, and expects to reside in Cranbrook in the Province of B.C.

I declare that I fully comprehend the above statement and that it is true in every particular. 我表白所言以上各事予皆通曉俱是真實

Witness Lee Sefew Miss Lee her Sue mark

Made and declared before me, and Certificate of Registration No. 01187

Form C.I. 5 granted on the day, month and year hereto affixed.

Amount paid, \$500. or Exempt. (One square to be cancelled).

(Full description must be entered on the back of this Form.)

[SEE OTHER SIDE.]



Handwritten signature

Handwritten signature: R. M. C. Loskey

1. This
every person
required to

2. Who
the frontier
copy retained

3. The

Collector of Customs at the interior port should verify the statement upon the arrival of the person described thereon, and forward the Departmental copy to the Chief Controller at Ottawa.

leted in connection with
ether such Chinese are

rm must be completed at
rt in the interior and one

migration Officer or the

DESCRIPTION.

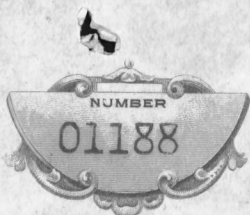
Height..... 3 feet 10 inches

Facial Marks..... Pit right cheekbone

Mole on forehead

Scar left temple

Any other Peculiarities.....



C. I. 30.

This certifies that
Miss
Lee Yung
upon the representations
made has been
admitted as exempt
from head tax under
Chinese Immigration
Act.

Dated at
VICTORIA, B. C.

MAR 3 - 1913 19

G. Milne

CONTROLLER OF
CHINESE IMMIGRATION.

THIS COUPON TO BE SENT TO HEAD
OFFICE AT END OF MONTH DURING
WHICH CERTIFICATE WAS ISSUED.

000057

REGISTERED AT OTTAWA, 191

UNDER No. 77445



STATEMENT AND DECLARATION FOR REGISTRATION

Under the provisions of the Chinese Immigration Act.

No. 45921

Port of VICTORIA, B. C. MAR 3 - 1913 191

This Statement made in duplicate by Miss Lee Ying (262) 5391 whose proper signature is hereto appended, testifies, that she is at the date hereof

7 years of age, was born at Kam Chun

in the District of Sun Ning

that her title, official rank, profession or occupation is that of a daughter of Lee John Merchant, that her last place of domicile

was Hong Kong, that she arrived in Canada at

VICTORIA, B. C. by SADO MARU

in FEB 15 1913 191, and now expresses a desire to remain in

Canada, and expects to reside in Cranbrook in the

Province of B.C.

I declare that I fully comprehend the above statement and that it is true in every particular. 我表白所言以上各事予皆通曉俱是真實

Witness Lees Yew Miss Lee Ying Mark

Made and declared before me, and Certificate of Registration No. 01198

Form C.I. 5 granted on the day, month and year hereto affixed.



Amount paid, \$500.	or	Exempt.
------------------------	----	---------

(One square to be cancelled).

(Full description must be entered on the back of this Form.)

[SEE OTHER SIDE.]

R. Mccluskey



1. This form
every person of
required to pay

leted in connection with
ether such Chinese are

2. When the
the frontier port
copy retained at

rm must be completed at
rt in the interior and one

3. The Controller of Chinese Immigration, the Immigration Officer or the
Collector of Customs at the interior port should verify the statement upon the
arrival of the person described thereon, and forward the Departmental copy to
the Chief Controller at Ottawa.

DESCRIPTION.

Height

3 feet 9½ inches

Facial Marks

Scar above right ear

Male left eyebrow

Pit outer corner left eye

Any other Peculiarities

BEST COPY AVAILABLE

B. L. M.
DOMINION OF CANADA)

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA)

COUNTY OF VICTORIA)

TO WIT: *60/8 1461*)

IN THE MATTER OF THE

"CHINESE IMMIGRATION ACT"

1, Lee John of the City of Cranbrook in the Province of British Columbia, Merchant, do solemnly declare as follows:-

1. *Lee John* That I am a bona fide Merchant and a member of the firm of The Sam Yick Company carrying on business as dealers in Chinese Merchandise in the said City of Cranbrook.

2. *Lee Lum Sze* That Lee Lum Sze is my true and lawful wife according to the Chinese Law.

3. *Lee Lun, Lee Hing, Miss Lee Tue, and Miss Lee Ying* That Lee Lun, Lee Hing, Miss Lee Tue, and Miss Lee Ying are my true and lawful sons and daughters, being the issues of my marriage with my wife, Lee Lum Sze.

4. *Lee Lun, Lee Hing, Miss Lee Tue, and Lee Ying* That the said Lee Lun is seventeen years of age; Lee Hing is sixteen years of age; Miss Lee Tue is nine years of age; and Lee Ying is seven years of age; all were born in the village of Nam Chun in the District of Sun Ning, China,

5. That the said Lee Lum Sze, Lee Lun, Lee Hing, Miss Lee Tue, and Miss Lee Ying arrived in the Port of Victoria in the Province of British Columbia, on the 15th day of February, 1913. per the S. S. "Soda Maru".

AND I make this solemn declaration conscientiously the same to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the CANADA EVIDENCE ACT.

Declared before me at the City)
of Cranbrook aforesaid this the)
3rd day of March, 1913.)

(signed) Lee John.

(signed) Chas: F. Moore.

A Notary Public in and for the
Province of British Columbia.

000060

BEST COPY AVAILABLE

DOMINION OF CANADA)
)
PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA) IN THE MATTER OF THE
)
COUNTY OF VICTORIA) "CHINESE IMMIGRATION ACT"
)
TO WIT:)

I, Ham Sam of the City of Cranbrook in the Province of British Columbia, Merchant, do solemnly declare as follows:-

1. That I am a bona fide Merchant and a member of the firm of The Sam Yick Company carrying on business as dealers in Chinese Merchandise at the said City of Cranbrook.

2. That the photographs herewith attached to this document, are Exhibits showing portraits, and marked A. B. C. D. E. and F. who are all well known to me as being the true and lawful wife, sons and daughters of my said partner Lee John.

A is Mr. Lee John one of my partners in the said Partnership of The Sam Yick Company, and is a bona fide Merchant.

B. is Mrs. Lee John (Lee Lum Sze) wife of my said partner Lee John.

C. is Lee Lun, son of Mr. and Mrs. Lee John.

D. is Lee Hing, son of Mr. and Mrs. Lee John.

E. is Lee Tue, daughter of Mr. and Mrs. Lee John.

F. is Lee Ying, daughter of Mr. and Mrs. Lee John.

3. That the said Mrs. Lee John, Lee Lun, Lee Hing, Miss Lee Tue, and Miss Lee Ying who arrived at the Port of Victoria in the Province of aforesaid on the fifteenth day of February, 1913. per the S. S. "Soda Maru", are the same persona that I had met in China about a year ago

AND I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the CANADA EVIDENCE ACT.

Declared before me at the City of Cranbrook aforesaid this the 24th day of February, 1913.) (signed) Ham Sam.

(signed) F. E. Wilson.
A Notary Public in and for the Province of British Columbia.

000061

DOMINION OF CANADA)
)
PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA)
)
COUNTY OF VICTORIA)
)
TO WIT:)

IN THE MATTER OF THE
"CHINESE IMMIGRATION ACT"

I. Lee Dan of the City of Victoria in the Province of British Columbia, Merchant, do solemnly declare as follows:-

1. That I am a bona fide Merchant and a member of the firm of Ying Chong Lung and Company carrying on business as dealers in Chinese Merchandise at No. 549 Cormorant Street in the said City of Victoria.
2. That I am well acquainted with Lee John, and know him to be a bona fide Merchant and a member of the firm of The Sam Yick Company of the City of Cranbrook in the Province afore said.
3. That I have been introduced to Mrs. Lee John (Lee Lum Sze), Lee Lun, Lee Hing, Miss Lee Tue and Miss Lee Ying by Mr. Lee John; and to the best of my knowledge and belief the said Mrs. Lee John, Lee Lun, Lee Hing, Miss Lee Tue and Miss Lee Ying are the true and lawful wife, sons and daughters of the said Lee John.
4. That the said Mrs Lee John, Lee Lun, Lee Hing, Miss Lee Tue and Miss Lee Ying arrived in the Port of Victoria aforesaid on the 15th day of February, 1913. per the S. S. "Soda Maru".

AND I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the CANADA EVIDENCE ACT.

Declared before me at the City)
)
of Victoria aforesaid this the) (signed) Lee Dan.
)
3rd day of March, 1913.)

(signed) Chas. F. Moore.

A Notary Public in and for the
Province of British Columbia.

DOMINION OF CANADA)
PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA)
COUNTY OF VICTORIA)

IN THE MATTER OF THE
"CHINESE IMMIGRATION ACT"

TO WIT:

I, Lee Yow Ching of the City of Victoria in the Province of British Columbia, Merchant, do solemnly declare as follows:-

1. That I am a bona fide Merchant and a member of the firm of Hang Wo Lung Kee and Company carrying on business as dealers in Chinese Drugs and Chinese and Japanese Fancy Goods at No. 538 Cormorant Street in the said City of Victoria.
2. That I am well acquainted with Lee John, and know him to be a bona fide Merchant and a member of the firm of The Sam Yick Company of the City of Cranbrook in the Province aforesaid.
3. That Mrs. Lee John (Lee Lum Sze) is well known to me to be the true and lawful wife of the said Lee John.
4. That Lee Lun, Lee Hing, Miss Lee Tue and Miss Lee Ying are well known to me to be the true and lawful sons ^{and} daughters of the said Mr. and Mrs. Lee John.
5. That the said Mrs. Lee John, Lee Lun, Lee Hing, Miss Lee Tue and Miss Lee Ying arrived at the Port of Victoria in the Province of British Columbia on the 15th day of February, 1913. per the S. S. "Soda Maru"; that they are the same persons that I had met in China about *Five* years ago during my visit.

AND I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the CANADA EVIDENCE ACT.

Declared before me at the City)
of Victoria aforesaid this the)
3rd day of March, 1913.)

(signed) Lee Yow Ching.

(signed) Chas: F. Moore.

A Notary Public in and for the
Province of British Columbia.

BEST COPY AVAILABLE

DOMINION OF CANADA)	
)	
PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	)	IN THE MATTER OF THE
	)	"CHINESE IMMIGRATION ACT
COUNTY OF KOOTENAY	)	AND
	)	IN THE MATTER OF Lee
TO WIT:	)	John a Chinese Merchant

I, Charles Greet Benneir of the City of Cranbrook in the Province of British Columbia, Bank accountant, Do Solemnly Declare That

I am well acquainted with Lee John and know him to be an active partner in the firm of "The Sam Yick Company" carrying on business as general merchants in the City of Cranbrook in the Province of British Columbia.

Hereto attached marked "A" is a good photo of said Lee John.

AND I make this solemn Declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the CANADA EVIDENCE ACT.

Declared before me at the City of)	
)	
Cranbrook in the Province of Brit-)	
	)	(signed) C. G. Benneir
ish Columbia, this 3rd day of Feb-)	
)	
ruary A. D., 1913.)	

(signed) P. E. Wilson.

A Notary Public in and for the
Province of British Columbia.

DOMINION OF CANADA)	
	)	IN THE MATTER OF THE
PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA)	
	)	CHINESE IMMIGRATION ACT
COUNTY OF KOOTENAY	)	and
	)	IN THE MATTER OF
TO WIT:	)	Lee John, a Chinese Merchant.

I, Alder Clark Bouness of the City of Cranbrook in the Province of British Columbia, Mayor of the said City of Cranbrook, Do Solemnly Declare That

I am well acquainted with Lee John and know him to be an active partner in the firm of "The Sam Yick Company" carrying on business as general merchants in the City of Cranbrook in the Province of British Columbia

Hereto attached marked "A" is a good photo of said Lee John.

AND I make this solemn Declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the CANADA EVIDENCE ACT.

Declared before me at the City)	
)	
of Cranbrook in the Province of	)	(signed) A. C. Bouness.
)	
British Columbia, this 3rd day of	)	Mayor.
)	
February, A. D., 1913.)	

(signed) P. E. Wilson.

A Notary Public in and for the
Province of British Columbia.

BEST COPY AVAILABLE

DOMINION OF CANADA)
) IN THE MATTER OF THE
PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA) CHINESE IMMIGRATION ACT,
) and
COUNTY OF KOOTENAY) IN THE MATTER OF Lee John, a
) Chinese Merchant.
TO WIT:)

I, Thomas B. O'Connell of the City of Cranbrook in
the Province of British, Manager, Royal Bank of Canada
Do Solemnly Declare That

I am well acquainted with Lee John and know him to be
an active partner in the firm of "The Sam Yick Company"
carrying on business as general merchants in the City of
Cranbrook in the Province of British Columbia

Hereto attached marked "A" is a good photo of said
Lee John.

AND I make this solemn Declaration conscientiously
believing it is to be true and knowing that it is of the same
force and effect as if made under oath and by virtue of the
Canada Evidence Act.

Declared before me at the City)
)
of Cranbrook in the Province of) (signed) T. B. O'Connell.
)
British Columbia, this 3rd day)
) (Manager Royal Bank of Canada
of February A. D., 1913.

(signed) P. E. Wilson.

A Notary Public in and for the
Province of British Columbia.

BEST COPY AVAILABLE

DECLARATION OF PARTNERSHIP.

EWFC We, Quong Sing of the Town of Cranbrook in the Province
of British Columbia, Merchant, and Lee John of the said Town of
Cranbrook, Merchant, and Hom Chong Sing of the said Town of
Cranbrook, Merchant, HEREBY CERTIFY:-

EWFC 1. That we and Ham Sam of the Town of Cranbrook, Merchant
is now temporally absent in China, have carried on and intend to
carry on trade and business as general merchants at Cranbrook in
the Province of British Columbia in partnership under the name
and firm of "The Sam Yick Company".

2. That the said partnership has subsisted since the
* First day of February, A. D. 1899.

3. And that we and the said Ham Sam are and have been
since that date the only members of said partnership.

WITNESS our hands at Cranbrook, B. C., this 14th
day of September, A. D. 1905.

WITNESS:-

(sgd) Fook Tai.

)
) (sgd) Quong Sing.

)
) (sgd) Chong Sing.

)
) (sgd) Lee John.

I certify the above to be a true copy of a declaratioⁿ
of partnership registered in the County Court of East Kootenay
holden at Cranbrook on the 10th day of October, 1905.

(signed) Geo. W. Fred Carter.

Registrar.

IN THE MATTER OF the Chinese Immigration Act
and
IN THE MATTER OF Lee John, a Chinese Merchant,

This is exhibit "A" referred to in the
declaration of Lee John declared this 3rd
day of February before me,

(signed) P. E. Wilson.

Notary Public.

Form of Parent's Examination.

CONFIDENTIAL.

THE DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE.

CHINESE IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF VICTORIA, B. C. FEB 19 1913

The following statement has been made before me by the alleged parent of person of Chinese origin
ex. SADO MARU which arrived at the port of VICTORIA, B. C. on the
day of FEB 15 1913 191 .

	ENGLISH.	CHINESE.
1. What is your name?	1. Lee John	李 莊
2. What is your age?	2. 46	46
3. What is your Son's name and age?	2 sons 2 daughters 1st Lee Sum 17 Lee Sue 9 2nd Hing 16 " Yung 7	李 德 斗 李 德 斗 李 德 斗 李 德 斗
4. What is your Wife's name and age?	2 Wives 1 ng Lee 2 Lee Sum Sze, 38. 1st Dead 1895	林 氏 三 十 八 李 沃 通
5. Is your wife living, and at what place? If not, how long has she been dead?	5. 2nd Yes, just arrived in Victoria Dead Lee yock hai	李 沃 通
6. Is your father living? Give name and place of residence. If not, how long dead?	6. About 6 years Dead ng Lee	伍 氏
7. Is your mother living? Give name and place of residence. If not, how long dead?	7. About 17 years ago Alive Hue Lee	伍 氏
8. Is your wife's mother living? Give name and place of residence. If not, how long dead?	8. Que How Dead Sum Lan Ow	林 蘭 通
9. Is your wife's father living? Give name and place of residence. If not, how long dead?	9. About 5 years Lee Look, 23. M. No children	李 六 三 十 三
10. Give name and ages of your sons and daughters, also place of residence. Are any of them married? Any children?	10. at Nam Chun 2 brothers Lee Wa, M. 3 sons 2 daughters Lee Sum M. 1 son 1 daughter	李 沃 通 李 沃 通
11. Have you any brothers or sisters? Give names and other particulars as to mar- riage, place of residence, etc.	11. at Nam Chun	李 沃 通
12. Where did you live before coming to Canada?	12. Nam Chun	李 沃 通

Lee

	ENGLISH.	CHINESE.
13. Where do you live at present?	13. Cranbrook B.C.	
14. Did you or your wife ever meet with a serious accident or have any serious illness? If so, give particulars.	14. No	
15. What business are you engaged in?	15. Grocer Sam Yick. Co	
16. How long have you been in Canada?	16. About 30 years	
17. Where did you first engage in business, in China or in Canada? State also the city.	17. Medicine Hat	
18. Have you any other relatives in Canada; if so, who, and where do they reside?	18. No	
19. When did you last see your son?	19. About 8 years ago 3 Times	
20. How often have you been back to China since first coming to Canada? Give dates if known.	20. 1890, 1897, 1904	
21. Where was your son born? City or Village and district.	21. Nam Chun Sun Ning	南春 村
22. Where did your son live just prior to coming to Canada? What was his occupation?	22. Nam Chun Attending School	南春 村
23. For what purpose is your son coming to Canada?	23. To attend School	
24. Does he intend to remain in Canada?	24. Yes	
25. Has your son attended school in China?	25. Yes	
26. If so, what is the name of the school?	26. Village school	村 中 学
27. How long did he attend school?	27. 1st eight years 2nd Seven years	
	R. W. Mcloskey Examining Officer.	

SPECIAL NOTE.—The answers to all questions printed in italics in the foregoing should be entered in English and thereafter written in Chinese characters by the parent.

NOTE.—This Form must be kept in the confidential possession of Collectors of Customs.

Form for Son's Examination.

FORM
C. I.
18

CONFIDENTIAL.

THE DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE.

CHINESE IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF VICTORIA, B. C. FEB 19 1913

The following statement has been made before me by a person of Chinese origin claiming to be a merchant's son ex SADO MARU which arrived at the port of VICTORIA, B. C. on the FEB 15 1913 day of 1913.

NOTE.—All previous copies of Form C. I. 18 must be destroyed.

	ENGLISH.	CHINESE.
1. What is your father's name?	1. Lee John	李 莊
2. What is your father's age?	2. 46	四十六
3. What is your name and age?	2 brothers 2 sisters Lee Sun 17 | Lee Sue 9 3. Lee Hing 16 | Lee Ying 7	李 莊 李 莊 李 莊
4. What is your mother's name and age?	4. Lee Lum Sze 38	林 氏 三十八
5. Is your mother living and at what place? If not, how long has she been dead?	alive 5. Came with me	
6. Is your father's father living? Give name and place of residence? If not, how long dead?	Dead Lee yock hai 6. 5 or 6 years ago	李 漢 西
7. Is your father's mother living? Give name and place of residence? If not, how long dead?	Dead do not know name 7. never saw her	
8. Is your mother's mother living? Give name and place of residence? If not, how long dead?	alive Hue See 8. Que Hou	許 氏
9. Is your mother's father living? Give name and place of residence? If not, how long dead?	Dead Lum Lan Ow 9. 4 or 5 years	林 蘭 西
10. Give names and ages of your brothers and sisters, also place of residence? Are any of them married? Any children?	2 more brothers Lee Look. M. 23 Lee Hing came with me 2 sisters | Lee Sue 9 10. Lee Ying 7 came with me	李 漢 西 李 莊 李 莊
11. Has your father any brothers or sisters? If so, give names and other particulars as to marriage, place of residence, &c.	2 Uncles Lee Wa. M. 3 sons 2 daughters Lee Sum. M. 1 son 1 daughter 11. All at Nam Chun	李 莊 李 莊
12. Where did your father live before coming to Canada?	12. Nam Chun	南 村

000070

	ENGLISH.	CHINESE.
13. Where does your father live at present?	13. <i>Cranbrook B.C.</i>	
14. Did your father or mother ever meet with a serious accident or have any serious illness? If so, give particulars.	14. <i>No</i>	
15. What business is your father engaged in?	15. <i>Grocers Sam Yuck & Co</i>	
16. How long has he been in Canada?	16. <i>Over 20 years</i>	
17. Where did your father first engage in business, in China or in Canada? State also the city.	17. <i>Do not know</i>	
18. Has your father any other relatives in Canada; if so, who, and where do they reside?	18. <i>No</i>	
19. When did you last see your father?	19. <i>7 or 8 years ago</i>	
20. How often has he been back to China since first coming to Canada? Give dates, if known.	<i>I remember him coming home once 1904 but heard that he has been home 2 or 3 times</i>	
21. Where were you born? City or village and district.	21. <i>Nam Chun Sun Ning</i>	<i>南村 新寧縣</i>
22. Where did you live just prior to your coming to Canada and what was your occupation?	22. <i>Nam Chun Attending school</i>	<i>南村</i>
23. For what purpose are you coming to Canada?	23. <i>To attend school</i>	
24. Do you intend to remain in Canada?	24. <i>yes</i>	
25. Have you attended school in China?	25. <i>yes</i>	
26. If so, what is the name of the school?	26. <i>Village school</i>	<i>村中學校</i>
27. How long did you attend school?	27. <i>1st 8 years 2nd 7 years</i>	

B. W. C. Loskey

Examining Officer.

Special Note.—The answers to all questions printed in italics in the foregoing should be entered both in English and thereafter written in Chinese characters by the applicant.

IMMIGRATION AND COLONIZATION

No.

19.....

From

Lee John
Crantbrook

Subject

G. 1. 28